

Barnebøker for Norge

barnebok.no

Tom der Bananenverkäufer /
Bananselgeren Tom

Skrevet av: Humphreys Odunga
Illustrert av: Zablon Alex Nguvu

Oversatt av: Anna Westfahl (de), Olav Sigmond
(nb)

Denne fortellingen kommer fra African Storybook (africanstorybook.org) og er videreformidlet av Barnebøker for Norge (barnebok.no), som tilbyr barnebøker på mange språk som snakkes i Norge.

Dette verket er lisensiert under en Creative Commons

[Navngivelse 4.0 Internasjonal Lisens.](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/deed.no)

<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/deed.no>

Tom der Bananenverkäufer
Bananselgeren Tom



✎ Humphreys Odunga
👤 Zablon Alex Nguvu
📧 Anna Westfahl
😊 tysk / bokmål
|| nivå 2



Tom trägt einen Korb mit reifen Bananen.

...

Tom bærer en kasse med modne bananer.



Tom geht zum Markt, um Bananen zu verkaufen.

...

Tom drar til markedet for å selge bananer.



Die Leute auf dem Markt kaufen Obst.

...

Folk på markedet kjøper frukt.



Tom balanciert den Korb auf seinem Kopf und geht nach Hause.

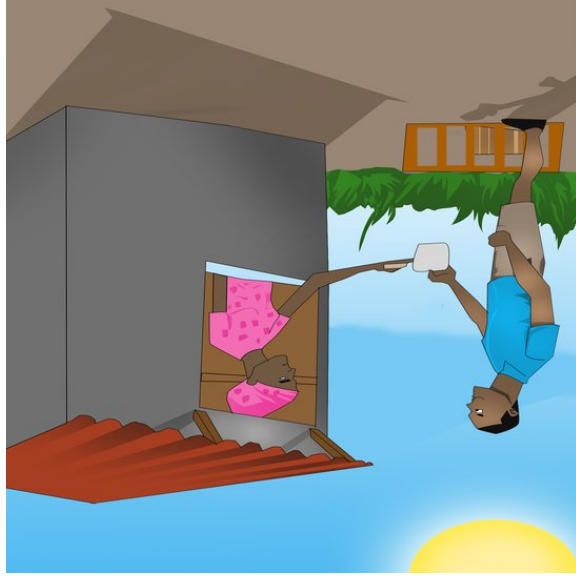
...

Tom balanserer kassen på hodet og går hjem.

Derefter kjøper Tom såpe, sukker og brød. Han putter varene i kassen.

...

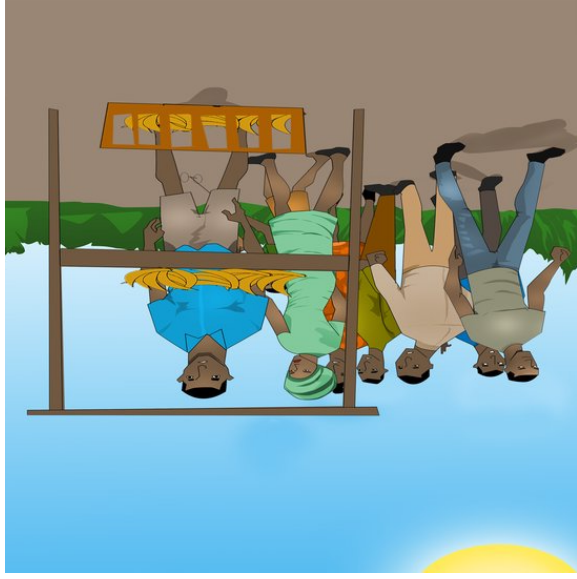
Dann kauft Tom Seife, Zucker und Brot. Er legt die Sachen in seinen Korb.



Men ingen kjøper Toms bananer. De foretrekker å kjøpe frukt av kvinner.

...

Aber niemand kauft Toms Bananen. Sie kaufen lieber Obst von Frauen.





„In unserer Gemeinschaft verkaufen nur Frauen Obst“, sagen die Leute. „Was ist denn das für ein Mann?“, fragen die Leute.

...

“Her omkring er det bare kvinner som selger frukt”, sier folk. “Hva slags mann er dette?” spør folk.



Bald ist der Korb leer. Tom zählt das Geld, das er verdient hat.

...

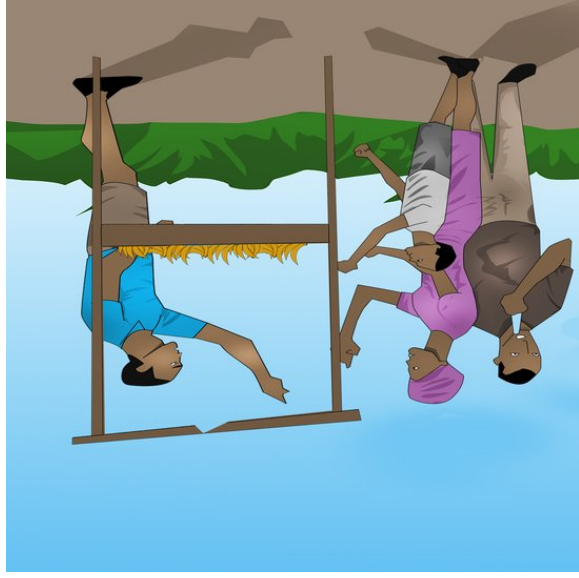
Kassen blir fort tom. Tom teller pengene han har tjent.



Aber Tom gibt nicht auf. Er ruft: „kauft meine Bananen! kauft meine süßen, reifen Bananen!“

...

Men Tom gir ikke opp. Han roper: “kjøp mine bananer! kjøp mine søte, modne bananer!”



Mehr Leute kommen an den Stand. Sie kaufen Toms Bananen und essen sie.

...

Fleere folk kommer til salgsboden. De kjøper Toms bananer og spiser dem.



Eine Frau nimmt ein Bündel Bananen aus dem Korb. Sie schaut sich die Bananen genau an.

...

En kvinne plukker en klase bananer fra kassen.
Hun ser nøye på bananene.



Die Frau kauft die Bananen.

...

Kvinnen kjøper bananene.